

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 14 bani, a doua oară 12 bani
a treia oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Nimeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografică”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weiss Bernat „la loterie”.

TRIBUNA

Nu învață...

În vara aceasta în două rînduri au făcut Maghiarii, în societăți mai mari, excursiuni în țările ocupate de monarhia noastră, în Bosnia și Hertegovina. Odată au vizitat Bosnia o societate de neguțitori din Budapesta, cu scopul de a studia starea industriei și a comerțului bosniac, ear' acum de curând au fost mulți Maghiari la deschiderea noulor căi ferate bosniace. Excursiuniștii au fost însoțiți de mai mulți scriitori și ziariști maghiari, cari s'au grăbit a face cunoscută prin ziare starea actuală a acestor țări. Oamenii condeului au rămas încantați de cele văzute în calea lor și n'au cuvinte îndestule a lăuda unisono progresele uimitoare, ce au realizat provinciile ocupate în scurtul timp de când ele sînt guvernate de Kállay și de impieștii lui.

Pe valea Spreca d. a., — scrie un raportor, — sînt urme de industrie din timpuri vechi, dar' azi aflăm aici o industrie de fabrici în proporții mari, încât se pare, că nu sîntem pe teritoriul unui stat cultural tîner, ci în o țeară cu cultură veche. Vechiul și sărăcăciosul Dolna-Tuzla azi este un oraș desvoltat cu fabrici, cu două gări, cu șinele unei căi ferate industriale. ... Mine de sare și de cărbuni, mori, bereri, țigări, fărâștrăie, fabrici chimice și locuințe moderne pentru lucrători, amestecate cu instituții culturale și umanitare: de aceste dăm la tot pasul...

Cu un cuvînt în toate părțile semne vădite de bunăstare, de progres și siguranță și ordine esemplară.

Ear' dacă căutăm cauzele acestor stări de lucruri sănătoase, le aflăm și aceste în rapoartele ziariștilor unguri. Este mai nainte de toate guvernamentului just și echitabil, statornic de Kállay și administrația promptă și dreaptă, care are în vedere singur binele și înaintarea populațiunii.

În privința acesia ziariștilor maghiari earăși n'au decât cuvinte de laudă la adresa lui Kállay și a oficialilor lui, eari — zice earăși unul — au ridicat această rasă mixtă nu pe baze străine și nu cu forță, ci din propriile tradiții naționale.

Și în privința respectării limbii poporului, însuși Kállay premerge șou esemplu, așa că cu ocazia deschiderii liniilor ferate la primiriile oficiale de pe la stațiuni, nici el, nici alți oficiali n'au

vorbit nici nemțește, și — horribile dictu — nici ungurește, ci numai în limba bosniacă, în limba populațiunii.

Toate aceste ni-le spun, ni-le atestă nu unul, ci mai mulți scriitori maghiari în diferite ziare. Dar' pe lângă cuvintele de laudă, rapoartele lor sînt pline de tânguirii, făcînd involuntar asemănare între stările din Bosnia și cele de aici. Da, căci asemănarea e în defavorul Maghiarilor: în Bosnia progrese uimitoare și bunăstare, în Ungaria regrese, stagnare și decadența populațiunii.

Mai interesant e în privința aceas-ta asemănarea ce o face Zerkovitz în „Magyarország” dela 27 l. c. între Bosnia și Ardeal. Constatînd starea înfloritoare a Bosniei, se întreabă: — Și Ardealul? Cu glorioul seu trecut, cu marea sa cultură, cu negoțu și industria de odinioară înfloritoare? Azi se nimicește, vegetează...

Acest tablou îl variază diferiții autori în diferite forme și colori și putem zice, că el este cât se poate de real. Dar' credeți, că tot acești scriitori caută a afla doară și cauzele, cari în Ardeal și în Ungaria au produs stările decadente? Nu, nici unul! Și măcar ce ușor le-ar fi putut afla, tocmai în comparație cu Bosnia. Căci prin ce a devenit această țeară, odinioară semi-sălbatică, în stare de civilizație? Prin guvernarea și administrația corectă și dreaptă, făcută după modelul administrației austriece, atât de mult batjocorită de Maghiari.

Și cum de poporul progresează și respectează ordinele oficialatelor?

Pentru-că simte, că oficialatele îi vreau binele, că se interesează de soarta lui în mod sincer și îi grăesc în limba lui!

La noi se întîmplă tocmai contrariul. Guvernul și administrația tratează mașter poporul, fără interes pentru soarta lui; la noi poporul e bun de exploatat și luat drept material de maghiarizare. Astfel de cauze contrare, natural, că produc și efecte contrare.

Pentru Maghiari, cari au usurpat misiunea de a „ferici” popoarele Ungariei, stările din Bosnia și cauzele lor ar fi trebuit să formeze un studiu și o învățătură, cum poate să se aducă o țeară la stare de înflorire. Ar pute Maghiarii să învețe, că popoarele nu se fericesc cu sistemul inaugurat și susținut și azi în Ungarie, cu sistem de prigonire și exploatare, care tocmai duce la decadență și ruinare.

Dar' Maghiarii sînt cu mult prea cuprinși de polipul șovinist, prea orbiți de vanitate seacă și infumurată, decât să urmeze pildele, cari nu cadrează cu sistemele lor șoviniste. Ei nu învață nimic, până-ce se vor da de ripă.

(m.)

Sibiu, 30 Iulie 1901.

Acțiunea de colonizare. Cu acțiunea de colonizare se grăbesc stăpînitorii nostri. „Polit. Ert.” e informat, că proiectul de lege despre colonisări e terminat în ministerul de agricultură și va forma obiectul dietei actuale.

Noi, contra cărora e îndreptată acțiunea, trebuie să ne gândim la mijloace de apărare.

Români — kossuthiști. E de neerezut ce scrie „Arad és Vidéke”. Săptămîna trecută și-a ținut partidul independist de acolo ședința de constituire. În comitetul executiv, spre marea noastră mirare vedem și un Român, dl. Nicolae Gavrilă, ear' în marele comitet electoral pe d-nii Arseniu Ciungan, Paul Dobro, Constantin Don, episcopul catedralei din Arad și membru al „Asociațiunii naționale aradane”, Dr. Petru Oprea, avocat și proprietar și George Iancovici, censor la banca „Victoria”.

Ce caută Românii în partidul încarnărilor șoviniste grupăți sub steagul lui Kossuth? Nu le este obrazul de rușine să comită astfel de insulte la adresa constitutului nune românesc?

Dar' încă odată spunem: nu ne vine a crede scrisese ziarului unguresc din Arad, și așteptăm o grabnică demințire din partea numiților domni, ca bănuiala să nu prindă rădăcini în inima publicului român și să dea disprețului gese oameni nevinovați. Așteptăm.

ESECUTII PENTRU DARE. Se apropie vremea când poporul va începe a aduna acasă roada câmpului, rezultatul muncii sale. Și pentru-că „bucuria” se fie mai mare, ministrul Lukács László, a adresat o circulară tuturor direcțiilor financiare, ca imediat ce vor găta oamenii cu strînsul câmpului să se înceapă execuțiile pentru dare. Ce îngrîșire! Multe mai dă și bietul popor român statului și în schimb capătă — gendarmi și ghiolduri șoviniste.

Chestiunea Bánffy și ministrul Fejérváry. Larma produsă în o parte a presei maghiare în urma decoperirilor făcute de „Neue Freie Presse”

s'a mai liniștit. Parlamentul probabil nu va fi conchamat până la toamnă, și, după-cum spun unele foi maghiare, nici atunci nu se va pune la discuție așa numita „tradare” a fostului prim-ministru Bánffy, de oare-ce bar. Fejérváry, în înțelegere cu ministrul de finanțe Lukács László a compus o declarațiune, în care taxează de neadeverate toate cele spuse de foaia vieneză. Bánffy, zice Fejérváry, nici-când n'a intenționat absolutismul, din contră, a luptat din răsturnismul, pentru susținerea constituției. La urma urmelor ne vom pomeni, că îl vor face pe Bánffy martir al constituționalismului maghiar.

Nouă jertfă a censurii.

Goana contra fraților nostri bucovineni nu mai încetează. De două părți strimorați — de Nemți și de Ruteni — frații nostri bucovineni au ajuns o adeverată pradă a păcătoșului sistem. Înghebat de baronul Bourguignon. Ori-e nelegiuire se comite contra lor în largă voe, fără-că să fie răsunată din partea cărmii, așa, cum dreptatea și cinstea cetățenească ar cere. Nici chiar să se plîngă și să descopere în fața lumii gravaminele, de cari zilnic sînt pătași, nu pot din cauza urgistei censuri, care grasează în Bucovina ca nicăiri aiurea. Nu se mulțumește cenzura bucovineană însă cu confiscarea articolelor mențiți să apară în foșia partidului popular național de acolo, în „Deșteptarea”, ci până și „Tribuna” a fost mai deunăzi confiscată acolo, pentru-că a publicat un articol, în care biciuia sistemul lui Bourguignon.

Ultimul număr al „Deșteptării” ear' ne-a venit împetricit cu pasage confiscate. Anume, vrednicul organ al fraților nostri bucovineni reproduce articolul apărut în 25 l. c. în „Tribuna”, drept dovadă de interesul fraților pentru frați. Un fidel tablou al stărilor bucovinene a fost acel articol, scris cu multă calmitate și totuși baronul Bourguignon n'a încăput de el.

O mare parte din articol este confiscată și în urmare întreg articolul e mutilat, lipsit de rotundimea ce a avut-o. Până-când va dura oare acest miserabil sistem de suprimare a libertății exprimării convingerilor politice? Baronul Bourguignon ar trebui să știe odată, că cu mijloace medievale nu se pot guverna popoarele în veacul al XX-lea. Și mai ales e îngrozitor de respingătoare procedura lui Bourguignon față de Români, din motivul, că Românii bucovineni, tot

deauna au fost un element pacific, de ordine, n'au rîvnit la viața națională a nimănui, pe-cînd ei zilnic sînt espuși celor mai ticăloase încercări de nimicare și nici, baremi să se apere nu le este permis. Bourguignon este o rușine pentru monarhia austriacă.

Tinerimea.*)

I.
Într-o parte a presei noastre, s'a atins de curînd o chestiune deosebit de importantă pentru mișcarea noastră națională și pentru actuala stare de lucruri în viața noastră publică. S'a atins chestiunea: care-i astăzi atitudinea tinerimii noastre în treburile naționale, în cauzele mari ale obștei? Tenorul observațiilor ce s'au făcut l-am auzit adese-ori. Îl știe toată lumea, un tenor de jelanie, un plîngător tenor duios care stoarce lacrimile noastre.

S'au stîns — se fie pentru totdeauna? — frumoasele porniri de entuziasm ale tinerimii din epoca Memorandului. Viguroșii tineri de pe atunci parcar fi răposat. În locul lor, bărbăți cari își vîd de sine și de nimic altceva. ... Unde-i tinerimea? Tinerimea, nădejdea și mîndria ori-cărui neam, avangarda și lamura ori-cărui popor luptător pentru drepturile sale, — unde este ea?

Și așa mai departe. ... Doina, trista doină a tinerimii-nădejde moartă, a tinerimii-glorie stînsă, a tinerimii-renaștere dubioasă. ... această doină se variază în fel de fel din melodii sfîșietoare. Abia la sfîrșitul cântecului, abia ca de o mîngăiere de urmă — un ton energic, un singur ton energic răsună. Tinerimea se deșteptă! Gloria trecută a neamului îndrepte-o cătră zorile unei glorii viitoare!

Și cu acestea, cântecul se perde în depărtare. O mare depărtare dela sufletele tinerimii noastre! O mare depărtare.

Este un vîtiu în procedurile noastre de discușiune, asupra chestiunilor de domeniu vieții naționale, atîngem suprafața, ni-e groază ori uităm să răscolim adîncurile. Ori-ce cauză de ordin public am discuta-o, cei mai mulți dintre noi se opresc la suprafața, la aparențe. Mai departe nu merg: căci

*) Cu titlul acesta vom da o serie de 5 articoli, seriți de dl. Ioan Scurtu, declarînd însă, că nu ne identificăm întru toate cu cuprinsul lor. Red. „Trib.”

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Psihologia și istoria.

— Comunicarea dlui A. D. Xenopol. —

Ziarele franceze ne aduc stiri despre comunicarea făcută de dl Xenopol la Academia științelor morale și politice din Paris, al căreia corespondent a fost ales.

Mai toate ziarele înregistrează faptul, că dl Xenopol a făcut o interesantă lectură la acea Academie; „Le Temps” constată, că chestiunea tratată de dl Xenopol era foarte bine studiată, dar' prea filosofică pentru a-și găsi o analiză, în acel ziar; „La Fronde” însă dă o analiză, după cât se vede foarte bine făcută, a comunicării dlui Xenopol, de oare-ce din ea reiese pe deplin ceea-ce profesorul ieșan a spus înaintea Academiei.

Estă analiza ziarului parisian („La Fronde” din 19 Iulie 1901):

În ședința dela 13 Iulie, dl A. D. Xenopol, rector al universității din Iași, membru al Academiei române, și nu de mult ales corespondent al Academiei științelor morale și politice, a ținut o comunicare asupra „Psihologiei și istoriei”, materie cu totul nouă și neatinată până acuma decât în treacă.

Înainte de a intra în materie, dl Xenopol mulțumește Academiei, în terminii următori, pentru alegerea sa:

„Dați-mi voe, domnilor, a vă re-înol și din viu graiu cele mai adânci

ale mele mulțumiri pentru însemnata onoare ce ați binevoit a-mi face numindu-mă corespondentul vostru. Vîd în această distincție, încredințată unui Român, o continuare a bunei voințe pe care națiunea franceză nici-odată n'a încetat de a arăta surorii sale mezeine, perdută la hotarele răsăritului ca o insulă într'un ocean de popoare străine. România de astăzi este creațiunea Francei. E bine s'o aducem aminte. Civilizația franceză ne-a scos din lăncăzeala în care zăboviam; sîngele ei cel generos a udat pămîntul pe care a crescut statul român. Nu puteam găsi un privilegiu mai solemn pentru a rosti încă odată, în numele țărilor întregi, recunoștința pe care o datorăm națiunii aceleia ce a contribuit mai mult la fericirea omenirii.

Dl Xenopol începe apoi prin a arăta adîncă legătură ce trebuie să se afle între psihologie și istorie, ambele discipline avînd drept obiect studiul spiritului omenesc; dar' aceste două științe se deosebesc cu toate acestea tot atât de adînc prin punctul de vedere sub care ele privesc fenomenul intelectual. Psihologia studiază elementele cari, prin lucrarea lor, dau naștere istoriei; aceasta din urmă se ocupă cu înălțuirea faptelor cari constituie desvoltarea.

Psihologia procură istoriei două feluri de elemente:

1. Legile psihologice, după cari omul cugetă, simte, pune în lucrare voințele lui, legi cari sînt totdeauna aceleași, la toate popoarele și în toate timpurile.

2. Elementele psihologice individuale, date de complexiunile mintale particulare fiecărei individualități omenesti (oameni mari, popoare, rase, partide, secte, etc.) Istoria îndeletnicindu-se cu ceea-ce se schimbă deapureure, nu este decât o înălțuire de elemente individuale, și legile psihologice cad pe al doilea plan. În științele faptelor de repetiție dimpotrivă, legile alcătuiesc obiectul de căpătenie al cercetărilor, și faptele singulare sînt absorbite de legi.

Legile psihologice nu pot deci să aibă în istorie însemnătatea pe care o au faptele de repetiție în științele așa numite naturale. Ele nu dau seamă de reproducția fenomenelor (evenimentelor) istoriei.

Așa, bună-oară, dacă ar fi să se esplice caracterele deosebite ale deosebitelor popoare: francez, englez, spaniol, prin legea psihologică a întăririi înțepărilor îndelung repetate, această esplicare generală ar lăsa în umbră tocmai punctele de căpătenie, deosebirile cari despart aceste caractere în tot atâtea produse istorice particulare.

Pentru a esplica caracterul spaniol trebuie adaos, cătră legea psihologică obștească, elementul individual dat prin împrejurările absolut particulare istoriei acestui popor: luptele sale seculare contra Maurilor.

Pentru caracterul francez, trebuie adaos răsboaletle feroce purtate de Francezi, timp de secol, cari făcură din el un popor în stare de a jertfi totul pentru glorie.

Pentru Englezi, trebuie adaos practica lor de veacuri a comerțului, și așa mai departe.

Legile psihologice nu esplică deci nimic prin ele înseși, dacă nu se adaogă împrejurările individuale particulare fiecărei desvoltări; dimpotrivă, complexitățile mintale speciale fiecăruia individ, fiecăruia grup omenesc, conțin chestia istoriei.

Pentru a înțelege un eveniment, trebuie studiat psihologic este autorii dramei (indivizi, popoare, rase, spirit public la un moment dat) și numai acest studiu al unor elemente, ce nu se întălesc decât o singură dată în cursul veacurilor și nu se mai reproduc nici-odată în chip identic, este în stare să ne deie înțelesul evenimentelor istorice.

Fondul gândirii dlui Xenopol este, că printre elementele pe cari psihologia le procură istoriei, acele de caracter individual sînt singurele cari au o însemnătate, felul istoriei fiind de a se schimba în fiecare moment, în timp ce legile psihologice, cari se repetă fără încetare, alcătuiesc numai urzeala adăncă pe care istoria vine să înhorboteze de semnurile sale neconținut nou.

Istoria nu este deci în stare să formuleze legi de producție ale fenomenelor ei.

Estă pentru-ce ea nici nu poate prevedea, nici prezice evenimentele viitoare, și toți autorii cari susțin puțința prevederii în istorie nu și-au dat seamă de adîncă deosebire ce există între științele repetiției, cari se îndeletnicesc cu generalul, cari formulează legi de producție ale faptelor ce le studiază și cari, prin urmare, pot să prezică reapariția lor — și istoria, sau mai bine zis, epi-

stolele succesiunii îndeobște (cuprinzînd în ele geologia și teoria descendenței speciilor), cari nu se ocupă decât cu individualul, adeocă cu ceea-ce nu se produce decât o singură dată în cursul timpului (perioada cretacee, glaciara, mastodontul, ursul peșterilor, hiparionul, imperiul roman, revoluția franceză, literatura romanică).

Științele succesiunii nu pot formula legi de producție pentru fenomenele lor, ci numai că le înălțuiesc în serii. Faptele viitoare trebuind să fie fără încetare nouă, legea producerii, sau mai bine zis a reproducerii lor, este cu neputință de aflat, din pricină că faptele nu se mai reproduc nici odată.

Aceasta însă nu vrea să zică că singure disciplinele ce pot formula legi constituie ceea-ce se numește științe, și că acelea cari cercetează celelalte fete ale lucrurilor, felul cum se înălțuiesc faptele între ele, împărtășesc aceeași însușire, căci ei ele imită a descoperi adevărul. Sînt două moduri de a concepe lumea: modul repetiției, care dă naștere științelor de legi și modul succesiunii, care dă naștere științelor de serii.

Acest chip de a considera știința, concepție cu totul nouă, este singura în stare de a însemna istoriei adevăratul ei loc în ierarhia cunoștințelor omenesti.

Această disertație, pe cât de adîncă, pe atât și de justă, a lăsat cea mai bună întipărire asupra Academiei și asupra numărului auditor.

nu-i »prudent» ori nu-i »oportun» ori »e de prudență» ori »perde solidaritatea» ori »ne facem de ris» ori mai »știe Dumnezeu câte alte preținse argumente cu aceeași lipsă de sinceritate, cu același ascuțit îndreptat în contra inteligențelor mai curajoase, cu același colorit fatalist, care lasă să se întrevadă nenorocita boală a perseveranței în... *inertie!*

Întocmai se înfățișează discuțiile ce se fac asupra tinerimii noastre de astăzi. Simple regrete poeticești după vremile Memorandului, evocări de multe ori naive ale gloriei trecute, constatări banale asupra apatiei și a materializării sufletelor tinerimii, plus o dosă bună de nădejde, că »vor veni și alte vremi» sau de pesimism că »ne-am pornit pe povișniș» sau de revoltă că »pană-când tot așa?!» — după temperamentul și conform filosofiei proprii a celui-ce scrie. Se relevază simptomele fără să li-se deie tălcuirea amănunțită, serioasă și adevărată (adeacă fără de rezerve... mentale sau personale!) Se indică efectele fără de a se studia cauzele. Se spun nescări cauze aparente sau vagi, fără de a se scruta, fără de a se răscăli cauzele cele din urmă, cauzele cauzelor, *cauzele adevărate!*

Pentru-că, nu-i destul să ni-se spună: tinerimea de astăzi e materialistă, e circumspectă, n're entuziasm, n're ideale, n're înfățișarea unui corp social organic și organizat. Și nu-i destul să li-se predice, tinerimii, deșteaptă-te, privește la trecut, croiește-ți ideale naționale, disprețuește materialismul, muncește pentru neam prin tine însuși, ear' nu prin neam pentru tine însuși, organizează-te, luptă, însufletește-te și însufletește poporul.

Da, sunt acestea lucruri frumoase. E bine să se spună cât de des. Ideea fără de cuvânt, este floare fără de rouă — vestejește. Însă cuvintele fără de idei — ce sunt acestea? Nu-s ele lanuri pustii, fără de rod, fără de vieță, fără de suflet? Ca ochii fără de lumină — așa sunt ele!

Și, discuțiile ce se fac asupra tinerimii noastre, sunt de cele mai de multe ori cuvinte fără de idei și totdeauna — cuvinte din adâncul inimii, idei la suprafața judecății.

Nu măhnita nostalgie după tinerimea bravă din vremea Memorandului, nu mâniaoasă certare a tinerimii de astăzi vor pute, provoca o mișcare de regenerare în sufletele tinere. Nici una nici alta nu-i revelarea unor idei, cari se poată fi sămănate și cari se poată rodi. Și una și alta sunt argumente de ocazie. Ele pot convinge într-o polemie, dar' nu pot lumina într-o discuție tihnită, deschisă de dragul unor principii generale scumpe, ear' nu în ciuda vre-unei idei șugubețe ori periculoase sulevată la un moment dat.

A pune trecutul strălucit în fața prezentului trist, constituie un procedeu de tactică logică. Nu constituie însă o idee, cu atât mai puțin o idee reformatoare. A lăuda pe cei buni și a certa pe cei răi, este un procedeu pedagogic și un principiu etic, dar' nu poate reprezenta un principiu de reformă, fiindcă el a existat și va exista cât e lumea. A constata efectele imediate și a le reduce la cauzele dintâiu, este numai începutul cel mai elementar al unei discuții de bine, al unei opere de reformă.

A cerca să pătrunzi efectele până în adâncul lor și a tinde să răsbăți până la cauzele lor din urmă, aceasta e singurul procedeu care poate garanța rodnicia unei discuții.

Prin urmare, nu tânguiți și osândiți, ci stabiliți cauzele din urmă (adeverate) ale efectelor cari trebuie analizate, în chipul acesta credem noi că se pot deschide cu folos discuții asupra actualei stări de lucruri în sinul tinerimii noastre față cu interesele naționale deobște, față cu mișcarea națională.

În cele următoare, vom încerca să precizăm unele cauze cari lămuresc fenomenele triste ivite în viața tinerimii și să indicăm, cu toată sinceritatea, la unele remedii.

Ioan Scurtu.

Supplex Libellus Valachorum.

— 1791, —

Trad. de Dr. Elie Dăianu.

(Urmare).

Întreaceea, după-ce uniunea celor trei națiuni nici-decum nu s'a putut întemeia astfel, ca să deroage drepturilor regnicolare ale națiunii române, care de altfel e cea mai veche în Transilvania, și să le răstoarne pe acelea, evident că o amară și foarte mare nedreptate i-se întâmplă acestei națiuni, când amintita declarațiune a staturilor dela anul 1744 o pune pe ea alături cu clasa străinilor venetici.

Nu veneticoă, ci antioă, cu mult mai antioă decât toate celelalte, e națiunea română din Transilvania. Nu a căutat, nici nu caută ea, răsturnarea principatului, ci mai mult reintregirea aceluia, căutând să fie restituită în drepturile cetățenești și regnicolare pe care i-le-a răpit, nu vre-o lege oare-care, ci răutatea vremurilor.

Prin restituirea aceasta nu se va face nici un prejudiciu celorlalte trei națiuni sau privilegiilor, imunităților și prerogativelor lor, fiindcă prin restituire națiunea română nu va căpăta altceva decât ceea-ce a avut mai înainte și ce numai prin injuria timpurilor a pierdut; nici nu va fi de lipsă a întemeia pentru națiunea suplicantă a *patra naționalitate*, după-ce ea deja de mai multe secole constituie, imediat după Maghiari, a *doua națiune* regnicolară.

După-ce însă prin numitul articol din 1744 numai nobililor români li-se concede aceeași condiție ca și celorlalte cetățeni ai patriei, eară Românii plebei sunt eschiși dela această, i-se face o foarte amară nedreptate națiunii suplicante și ea esperiază în paguba sa și a provinciei funestele urmări ale acestei declarațiuni, pentru-că ne mai amintind alte, de atunci de 2 ori a fost încercată turburarea acestei misere țărâni în unele districte ale fondului regiu, cu toate-ce pe lângă cele citate mai sus chiar și *privilegiul fundamental* asupra fondului regesc, dat națiunii săsești, dovedesc evident, că Românii și acolo *trebuie să se bucure de aceleași drepturi și libertăți*.

Nu este întințunea națiunii suplicante, ca să câștige pentru plebea sa mai mult, decât îi compete aceleia după drept, fiind însă că din cele premise apare limpede, că ei îi compete tot ceea-ce compete plebei celorlalte națiuni din patrie, ear' plebea acestora nu este eschișă din numărul cetățenilor patriei: *națiunea suplicantă se roagă cu deosebire ca și țărâניה sa să fie tractată în același mod ca și țărâניה celorlalte națiuni*, și după-ce și ea poartă aceleași sarcini ca și acestea, să se bucure și ea de aceleași beneficii, fiindcă și de altfel lucrul acesta îl pretind felurite ordinațiuni prealalte.

După-ce însă aceste ordinațiuni ca și amintitele diplome ale augustilor predecesori ai Maiestății Voastre, date în favorul poporului românesc, n'au avut până acum decât efect puțin, ori de scurtă durată, întotdeauna însă un efect nesigur; pe lângă aceea națiunea suplicantă n'a fost restituită în folosirea comună a drepturilor cetățenești, de care a fost despoiat-o vitregimea sorții, ci până în ziua de astăzi este silită a purta numai povara sarcinilor publice și a fi lipsită de beneficiile regnicolare, după-ce însă acest fapt se opune nu numai principilor de justiție și ecuitate, ci cauzează foarte mare daună și statului, fiindcă până-ce clerul și nobilimea acestei națiuni vor fi ținută în starea lor de jos, nu se poate aștepta nici o cultură a acestui neam, nici un început de industrie, ci mai curând numai ignoranță, delăsare și slăbiciunea cu toate viciile lor, cari ne putem teme că spre paguba provinciei vor crește și li-se va adăoge încă neîncrederea acestei națiuni față cu celelalte și neîncrederea celorlalte față cu aceasta dimpreună cu urile interne ce se nasc de aci, dimpreună cu turbările nenorocite ale spiritelor și cu amărăciunile, cari constituie un pericol și mai mare pentru securitatea publică și privată. (Întru preîntâmpinarea tuturor acestor rele, mulți cetățeni ai patriei, cari au în vedere ecuitatea și justiția, au exprimat deja dorința, ca națiunea suplicantă să fie reasezată în folosul tuturor drepturilor regnicolare). Drept aceea națiunea română, rugătoare și umilă, se apropie de tronul Maiestății Voastre, rugându-se și cerând cu cumință venerațiune și supunere următoarele:

I. Ca numirile odioase și pline de injosire: »Tolarați», »admiși», »nepriimiți între staturie», și altele de acestea, cari s'au dat națiunii române fără nici un drept și dreptate, ca niște pete externe, de acum înainte să se retragă și să se șteargă, ca niște numiri nevrednice și injurioase; astfel prin îndurarea Maiestății Voastre sacrasissime, națiunea

română renăscută, să fie reasezată în folosința tuturor drepturilor civile și regnicolare.

II. Națiunii române să i-se restituie între națiunile regnicolare locul pe care l'a avut după testimoniul citat mai sus al conventului preacuratei fecioare Maria din Cluj-Mănăstur (anul 1437).

III. Clerul acestei națiuni, credincios bisericii orientale, fără deosebire dacă consimte întru toate sau nu întru toate cu biserica apuseană, deasemenea nobilimea și plebea atât cea orășenească, cât și cea țărânească, să se considere, să se tracteze în același mod și să se împărțăsească de aceleași beneficii ca și clerul, nobilimea și plebea națiunilor, cari constituiesc sistemul uniunii.

(Va urma).

Serbările meseriașilor la Sebeșul-săsesc.

Sebeșul-săsesc, acest frumuseț oraș cu o populațiune amestecată de 5000 de Români și 2000 de Sași, a fost Duminecă (15/28 Iulie) teatrul unor serioase și impunătoare manifestări naționale românești. Căci în ziua aceasta s'au întrunit acolo frați Români din apropiere și din departare, nu ca să petreacă în banchete, nu ca să cheltuiască bani scumpi pentru lucruri de fantazie, ci pentru-ca să sâvârșască lucruri, ai căror folos să fie imediat resimțit de societatea, de poporul românesc.

Convenirea de Duminecă a atâtor Români la Sebeș a avut caracterul unei vesele spontaneități. Nu la ordin oficial, nici din considerațiuni gablonare de complexanță, ci de dragă voe și din îndemnul cel mai sincer al inimii și așa zicând mai mult din întimplare, s'au văzut la olaltă Români dela Brașov, Sibiu și alte 7-8 centre ale țării noastre.

Dar' ceea-ce atrăgea serbările dela Sebeș o deosebită importanță, ceea-ce dă acelor manifestări un caracter nou, până acum la noi neobișnuit, este, că pentru prima-ora s'a întâmplat, ca să se întrunească la sfat meseriași și comercianți de ai nostri din mai multe părți, și că la aceste întruniri ouventul l-au purtat burghezii nostri și totul pentru ei s'a făcut. Fără să esagerăm putem zice, că ziua de 15/28 Iulie a. c. a fost o zi epocală nu numai pentru Românii sebeșeni, ci epocală în viața întregului popor român din țara Ardealului.

Vom avea ocaziune să apreciem deosebit aceste serbări. Lăsăm aci să urmeze raportul nostru special despre festivitățile de încheiere ale *exposiției industriale*, despre *conferența meseriașilor*, precum și despre *concertul și petrecerea de seara* aranjată de harnica reuniune »Andreiana».

Dela Brașov—Sibiu la Sebeș.

Sâmbătă dimineața, 27 Iulie, au sosit la Sibiu reprezentanții »Asociațiunii pentru spriginirea învățecilor și sodalilor meseriași români» din Brașov, în persoana vicepres. Ilie Savu (comptabilul bine cunoscutei firme comerciale »Ne-poști Eremias») și a membrului din comitet Dumitru Haler, măiestru cojocar. După-ce s'a ținut aici la Sibiu o mică sfătuire, la care au luat parte un număr însemnat de măiestri români sibieni și în care s'a stabilit un fel de program al celor-ce urmau să se pertracteze la Sebeș, reprezentanții Brașovenilor au călătorit la Sebeș, unde aveau misiunea oficială de a studia o de-amăruntul întreg aranjamentul *exposiției* și a face raport special asupra ei, de oare-ce — precum sântem informați — din partea »Asociațiunii» meseriașilor dela Brașov încă se proiectează aranjarea pentru anul viitor a unei astfel de *exposiții industriale*.

Duminecă, la 8 ore dimineața, au plecat cu trenul dela Sibiu spre Sebeș următorii: Dl I. Henteșcu, prof. din Buzău (România) cu gentila sa fiică, d-șoara Steluța; dl S. Moga, măiestru franțelar cu simpatica domnișoară Geni, precum și cu fiul sau Stefan, stud. gimn.; Petru Moga, măiestru franțelar cu d-na; dl Floarea Crucea, măiestru croitor, d-șoara Geni Greuc, profesoară în Galați (România); dl C. Dragoș, măiestru pantofar; d-nii A. Balțeg, G. Poponeș, St. Duca și N. Bratu, culegători tipografi, N. Ișan, pil-lar, I. Răcean, sodal cismar, apoi d-nii Dr. Vasile Dan, adv., Ieronim Preda, direct. tip. archid., V. Tordășianu, funcț. consist. (president al reuniunii sodalilor din Sibiu), P. Dan, publicist, I. Simtion, librar, E. Vințeler, Munthiu, Bena, funcț. la »Albina», C. Popescu, cler. abs.

Numeroasa societate sibiiană alcătuită din oameni de carte mai înalți și din burghezi fruntași s'a întrănit în modul cel mai plăcut, ca o demonstrație a priori, că la Sebeș are să se facă primul act în opera de amalgamare, în țesătura și încheierea într'un corp național întreg și sănătos a celor trei pături sociale, din care să se alcătuiască și poporul român. Tinerii călători erau destul de angajați de frumsețe răpitoare a celor trei ăngeri, ce împreună călătoreau, ca să protegă cu blândul și nevinovatul lor spirit marile întreprinderi ale acestei zile ferice, pentru-ca să albe tot indemnul și laudabilă dilingință ca să facă cât mai scurt voiajul

pe un drum de fer de 80 chm., un voiaj, în care pasagerul e bine totdeauna să-și aibă făcut testamentul, atât de mare e groaza ce-i inspiră prăpăstioasele poduri și vecinic neîprăvitul teren, pe care sunt cusute liniile ferate. S'ar pute zice, că trenul acesta dela Sibiu—Sebeș este mai mult construit ca să joace valsul în jurul Apollului-mare, căruia de vre-o 7-8 ori îi dă ocol. Dar' nesiguranța, de care egi cuprins în această călătorie se compensează prin frumsețile naturii, de care și în linia aceasta este atât de bogată țara Ardealului.

La gara din Seliște se urcă în tren reprezentanții »Reuniunii meseriașilor» din Seliște, d-nii Dum. Roșca, comerciant, I. Bucgan, pielar și I. Tața, cul-reler, fiind primiți cu urale din partea Sibiienilor.

La Mercurea se atagă d-nii N. Branga, și Petruș, comptabili, reprezentând Poiana-Sibiului și Mercurea.

La orele 11^{1/2} a. m. după o călătorie de trei ciasuri și jumătate într'un timp când soarele se face măciucă în capul omului, trenul sosă la mult doritul Sebeș. Numeroși oaspeți, fură salutați și primiți la gară cu »ura» și »să trăiască» de reuniunea »Andreiana» în frunte cu vicepres G. Tătar, comptabil la banca »Sebeșana». După-ce se făcură obi inuitele recomandări, lungul convoiu în ordine de patru plecă în oraș spre »Hotel la leul de aur», unde erau întruniri și reprezentanții meseriașilor din Alba-Iulia și Orăștie.

În grădina hotelului se servi o simplă masă în comun, cu care ocaziune oaspeții sibiieni predară darurile în cărți aduse de ei pe seama bibliotecii sodalilor români din Sebeș.

După-ce se cită lista celor prezenți se alege *jurul* pentru examinarea *exposiției* și premierea obiectelor espuse. Apoi la orele 2 p. m. oaspeții se duseră la *exposiție* în sala cea spațioasă a școalei române. (Va urma).

Despărț. »Sătmar» al »Asociațiunii».

Convocare.

Comitetul despărțământului »Sătmar» al »Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român» prin aceasta convoacă adunarea cercuală pe 11 August 1901, în Meșez (Aranyos-Megyes) și invită cu toată onoarea pe toți membrii și pe toți aceia, cari se interesează de »Asociațiune» și doresc a sprigini cultura română.

PROGRAM:

1. Deschiderea adunării la 10 ore a. m. prin directorul despărțământului.
2. Raportul secretarului despre activitatea despărțământului.
3. Raportul casarului.
4. Emiterea unei comisii pentru cenzurarea raporturilor de sub 2 și 3.
5. Esmiterea altei comisii pentru înscrierea de membri noi și încassarea taxelor.
6. Disertațiuni.
7. Eventuale propuneri.
8. Raporturile comisiunilor de sub nr. 4 și 5.
9. Alegerea comitetului pe un perod nou.
10. Alegerea delegaților pentru adunarea generală a »Asociațiunii».
11. Designarea locului pentru adunarea viitoare.
12. Alegerea comisii pentru autentificarea protocolului și închiderea.

Din ședința comitetului cercual al despărțământului Sătmar, ținută în Mof-tinul mic, la 16 Maiu 1901.

George Șuta, Dr. Vasile Lucaci,

director. secretar.

Internatul de fete Vancean.

Publicare de concurs.

Până în ziua de 15 August n. a. c. se escrie concurs pentru primirea în internatul Vancean de fete din Blaj.

Condițiunile primirii sânt:

1. Pentru o elevă sânt de a se plăti pe un an școlastic 120 fl. solvibili în două sau cel mult patru rate antici-pative, pe lângă aceea o taxă anuală de înscriere de 3 fl. pentru elevele din clasele elementare și de 6 fl. pentru cele din clasele superioare, apoi 1 fl. pe an pentru baie. Elevele, cari vor învăța limba franceză ori musica instrumentală, vor solvi separat unele taxe moderate.
2. Fiindcă elevele vor trebui să poarte vestiminte uniforme, se va solvi 14—18 fl. după etatea fiecăreia. Uniforma aceasta, care se pregătește în internat, constă din două surte în formă de rochie, 2 pălării, — una de iarnă și alta de vară, — și din o toaletă.
3. La intrarea în internat fiecare elevă va trebui să fie provăzută cu: 6 cămeți, 6 camisoane, 6 pantaloni, 1 fustă de iarnă, 6 servete, 12 batiște, 6 părechi de ciorapi, 2 părechi de papuci, 1 perie de dinți, 1 perie de cap, 2 perii de încălțăminte, 1 plapomă, 2 piepteni, 1 saltea de lână, 2 perini, 4 fețe de pat, 4 fețe de perină, 2 cuverte de pat din gielgiu alb, 1 lavor, de spălat și 6 ștergare.

Obiectele acestea au să fie marcate cu numele elevei.

Pentru suma numită fiecare elevă va primi:

1. Instrucțiune în studiile pre-scrise pentru clasele I.—VI. elementare și VII.—VIII. superioare, educațiune religioasă-morală și deprinderi în conversațiune maghiară și germană.
2. Locuință în etagiul institutului în sale mari, sănătoase și luminoase provăzute cu mobilierul necesar.
3. Vipt întreg, și anume: a) la dejun cafea cu lapte, b) la amezai 3 plesse, Dumineca și în sărbători 4, c) la cină două plesse.
4. Spălat, luminat și încălzit. În fiecare lună elevele vor lua câte o baie.
5. Instrucțiune în fert, spălat, călcatul cu ferul, coptul pânii, tors, țesut, curățit, grădinărit, croit, ducerea socotelilor economiei de casă, conservatul și așezatul legumelor și victualelor peste iarnă, îngrijatul animalelor, prășirea și ținerea gâștelor etc.

La cererile pentru primire e de a se alătura: estras de botez, testimoniu de pe clasa absolvată, atestat de vaccinare și revaccinare.

Concursurile sânt de a se înainta Proaveneratului consistor metropolitan în Blaj, alăturându-se la fiecare o mară de 20 cr. pentru spedarea francată a soluțiunii. Dela cererea de primire nu sânt dispensate nici elevele, cari au mai fost în internat.

Direcțiunea internatului de fete.

Cronica zilei.

Sibiu, 30 Iulie n. 1901.

Botez princiar. Duminecă a avut loc în castelul din Konopisch botezul nou născutei fiice a principelui moștenitor Francisc Ferdinand; mica principesă a primit numele de Sofia Maria Teresa Franciscă. Nănașă a fost archiducesa Maria Teresa.

Hymen. Tinerul Aureliu Popă, ab-solvent de teologie, își va sârba cununia cu d-șoara Elena Popescu, Duminecă, în 22 Iulie (4 August) a. c. în biserica gr-ort. rom. din Zăbăl.

Exposiția industrială din Sebeșul-săsesc și fondul de 20 bani. Pen-tru-ca nici acest însemnat pas în viața meseriașilor nostri, înțeleg frumuseța *exposiției* din Sebeșul-săsesc, să nu rămână fără de urme în analele casei cu hală de vânzare pe seama meseriașilor nostri din Sibiu, d-șoarele Geni Greuc, prof. și Geni Moga, fiica dlui Stefan Moga, franțelar în Sibiu, au folosit bu-nul privilegiu de a adăoge o frumuseță sumă la fondul de 20 bani. Eată în-casările d-șoarei Geni Greuc, Aurel P. Barcian, proprietar, Orăștie; Dr. I. Iancu, medic, Săsciori, ambii câte 2 cor.; Dr. Vasile Dan, avocat, Sibiu; Paul, fore-stier, Raydt; Adolf Weissörtel, Hugo Weissörtel, Onițiu și G. Tătar, vicepres, reuniunii meseriașilor din Sebeșul-săsesc, fiecare câte 1 coroană; Dr. Part. Barbu, vicienotar, Sibiu; Nic. Branga, comptabil, Poiana; Ioan Bena, paroch, Pianul-inferior, fiecare câte 60 bani; I. Simtion, librar, M. Ghișă (Rechita), Pe-tru Moga, franțelar, Dumitru Popa, cojocar, doamnă Maria Moga, fiecare câte 40 bani; Stefan Morariu, învățator, Săsciori; A. Balțeg, Nic. Ișan, măiestru pil-lar (Sibiu); Bucgan, Ioan Aldea, senat, magistratual, Dumitru Roșca, Iulius Kohuth, Elie Petruș, comptabil, Mercu-re; Elisei A. Ionescu, Iuliu Muntean, lăcătar, Avram Besoiu, măiestru cojocar, Avram Șufană, măsar, Poiana; Si-mion Bobos, George Suciu, tip., Orăștie; Todor Moga, birtaș, Vasile Petrișor, econ-om, Someșul-rece (oomit. Cluj); Ioan Herlea, cojocar, Emil Vințeleriu, funcț., »Albina»; Nicolae Roșca, Petru Besue, Avram Radu, Ioan Moga, G. Grudorma, Viot, Tordășianu, pres. »Reuniunii sodal-ilor români din Sibiu»; Pompi Dan, publicist, Nic. Bratu, culegător-tipograf, George Poponeș, vicepres. »Reuniunii sodalilor români din Sibiu»; Stefan Moga, franțelar, d-șoara Geni Greuc, prof., Galați; Ieronim Preda, dir. tip. archid. (Sibiu), fiecare câte 20 bani.

Memoriile unui suveran. Regele Oscar al Suediei scrie în acest moment amintirile sale personale, pe care le va publica sub titlul: »Ciasuri de plăcere».

Din timpul copilăriei sale, el a notat zi cu zi faptele a căror martor a fost și a însemnat impresiile sale per-sonale asupra evenimentelor contimpo-rane. Fiind dat, că el a călătorit foarte mult și că s'a găsit în relațiuni cu toate personalitățile marcante din diferite țări din lume, nu e de loc surprinzător, că caetele de notițe se ridică la respecta-bila cifră de 253.

Trebuie de adăogat la aceasta, că scrisoarea regelui este suferă și foarte strînsă.

Ciasuri de plăcere», care vor forma numai două volume, nu vor conține decât fapte de o însemnatate reală.

Nimic mai mult, nimic mai puțin, dar' just ceea-ce trebuie, urmând pro-priile cuvinte al lui Oscar II.

Pentru redacție și editură responsabil: Andreiu Baltes
Proprietar: Pentru »Tipografia«, societate p
acțiuni: Iosif Marschall.

BAILE LIPIK

in Slavonia, baie de primul rang.

Unicul izvor cald pe continent conținător de iod și alcali (64° C.)

Stațiunea trenului de pe valea Lonja (via Dugoselo). Afară de asta stațiunea trenului de sud Pakrac-Lipic. (Tarifă de zone)

Premiată: Budapesta, Viena, Londra, Roma, Bruxella. Salon de cură foarte elegant, cafenea și restaurant, parcuri mari, tren de distracție, hotel de cură escelente, sanator pentru copii, căsi de scaldă foarte luxoase, lumină electrică.

Năutrecut pentru morburile: reumatism, podagră, ischias, dureri de oase, catar de stomach, de intestine și de beșică, precum și pentru morburile de sânge, scrofuli etc.

Medicul oficios al băilor: Dr. Berth. v. Szemerey.

Apă de iod „Thermal” direct dela izvor, precum și dela **L. Édeskuty** in Budapesta și **Heinrich Mattoni** in Viena.

Sarea de iod „Thermal” se se comande direct la direcțiunea băilor.

Informațiuni de tot felul dă cu plăcere

[228] 3—3

Direcțiunea băilor.

Descrierea Ardealului.

Cine vrea să cunoască frumoasa țară a **Ardealului**, și cu deosebire **Munții Apuseni**, patria lui **Horia** și **lanou**, să citească scrierile lui **Silvestru Moldovan** anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Murșului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sunt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.

„Liga română”, scrie între altele:

„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl. Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicațiune unei trebuințe o înțelegere și simțăm la noi. Sperăm, că publicul cititor va face acestei scrieri primăria amabilă pe care o merită.”

Comandă se pot face la

Librăria W. Krafft.

Faeladasi hirdetmény.

Alsópán község eladja a „Dealu mare” nevű közégi erdőrészt 51 1/2 kat. holdnyi részén termelhető 2133 m. m. m. és 3450 m. m. tűzi tölgyfennsíkkel alsópán község irodájában 1901. évi augusztus hó 19-én d. u. 2 órakor tartandó nyilvános árverezés útján.

Kikáltsi ár: 15432 Korona.

Bánatpénz: 1543 Korona.

Írásbeli zárt ajánlatok, melyek az előirt bánatpénzzel és 1 Korona belyegjeggyel ellátandók, a szóbeli árverezés megkezdéséig elfogadhatók.

A részletes feltételek az alulírott hivatalt helyiségében és a közégi elöljáróság irodájában a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Szászsebes, 1901. július hó 26-án.

A járási főszolgabíró!

Dörr Albert.

Chestiunea

Română

in Roma.

Conferența

domnului

Roberto Fava.

Prețul numai 40 bani.

Se află de vânzare la:

Librăria W. Krafft.

Cu preț redus.

Doi mari Metropoliti ai Românilor

Andrei bar. de Șaguna

și

Alexandru Sterea Șulțin.

— Portrete frumoase. —

Lucrate la Viena, în fototipie, fiecare separat, pe hârtie fină de carton; sunt foarte potrivite tablourilor în casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 40 bani.

„Tipografia”,

soc. pe acțiuni, Sibiu.

Cărți românești.

În librăria **W. Krafft** din Sibiu se află de vânzare următoarele:

Alușiu Gavrilă, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul „Societății de cumpătare”	cor. 1.—	Duică G. B., Savitri, povestire indică din Mahabarată	cor.—30	Panțu J. C., Liniste Casei, Roman	cor. 1.20
Articolul de lege XXI și XXII ex 1886 despre Instrucțiuni și despre procedura disciplinară	—50	Ebers Georg, Homo sum, roman tradus de Murgur	1.60	— Niță Dragă, Schiță din Viena unui muncitor	—50
Articolul de lege XXII—1886 Despre comune Agiazmatar, cuprinzător de mai multe rânduiri și rugăciuni trebuincioase creștinilor la deosebite împrejurări din viață (București)	—80	Elefterescu Dr. Em., Predice ocazionale și funebre, tom. II	3.50	Papiu I. P., Cuvântări bisericesti tom. I	—240
Augier E., Aventuriera, comedie în 4 acte în versuri, tradusă de Tincu N. și Moschusa S.	4.—	Esarcu C., Petru Cercel, Documente descop. în Arhivele Veneției	—80	— opa Dr. G., Scrieri și vorbiri, culese apoi direct	2.—
Barcianu S. P., Dicționar rom.-germ. și germ.-rom. revizuit și completat de Dr. D. P. Barcianu. Partea I., română-germană	2.—	Georgescu P. M., Littere și omul de literă în veacul al XIX-lea	—40	Prohodul Domnului Dumnezeu și Mântuitorului nostru Iisus Christos	1.—
— Partea II., germană-română legat 9.40 broșurat	6.—	Grigoreviciu Em., Chipuri și graiuri din Bucovina	2.—	Ponson de Terrail, Amor și dincolo de moment, novelă tradusă de N. F. Negruțiu	—50
Barțiu George, Părți alese din Istoria Transilvaniei pe 200 de ani din urmă, (3 vol.) legat cor. 18.—, broșurat	7.60	Grube A. W., Biografii romane, traduse de N. Petra-Petrescu	1.—	Popovici-Barcianu, Gramatică germană teoretică practică pentru usul tinerimii române	2.80
Bocancea T., Zile negre, poem.	—60	Hințescu I. C., Proverbele Românilor	—60	Pop Reteganul, Inimioară, adecă floarea poeziei naționale din cei mai buni scriitori români în usul tinerimii române	—60
Boiu Z., Cuvântări funebreale și memoriale	8.—	Indreptar practic în economia rurală de mai mulți preoți	1.40	Proncu D. N., Arta de a se însura.	2.50
Bolô Henry, Tragedia Calvarului, tradusă în românește de Membrii societății de lectură „Inocențiu Micu Clain”	2.—	Kneipp Sebast., Cură de apă.	—	— Arta de a se mărita.	2.50
Bocso I. B., Florile inimii, poezii	1.—	Testamentul meu și conferențe public. inventuri necesare pentru vindicarea boalelor și conservarea sănătății 2 vol.	8.—	Raicu T., Studii Literare, Chestiuni literare istorice, filologice și artistice.	1.50
Bougand E., Cartea durerii, tradusă din limba franceză de Iacob Afan Nicoliescu	3.—	Lazu G. N., Ultime Raze, Poezii	1.50	Rusu V., Din trecutul Silvaniei, Legende, preț redus numai	—60
Brăneanu Nic., Școalele din Blaj, studiu istoric	2.—	Ligouri A. M., de Pregătire la moarte adecă considerațiuni asupra maximelor eterne folosite de tinerii pentru meditare și preoților spre a predică	1.60	Rusu-Sirianu I. Moara din vale (8 nuvele)	1.40
Brode Dr. A., Însușirile de credit împreunate cu însoțiri de consum etc., îndreptar practic pentru înființarea și conducerea aceloră după sistemul F. W. Raiffeisen	1.60	Maier, Dr. George, prof. de agricultură. Manual complet de agricultură rațională: I. Agrolgia sau agricultura generală	5.—	Saineanu L. Dicționar universal al limbii române	7.50
Brode Eugen, Tineria vitelor	—24	— II. Fitotehnia sau cultura specială a plantelor, dimpreună cu fenețele și pășunile	8.—	Scene din Viena Militară de N. St. u.	—40
Trifoiul	—24	— III. Zootehnia sau cultura vitelor, dimpreună cu nutrițiunea vitelor, industria lăptărilor și cunoașterea lănei	8.—	Scheffer R., Miserie Regală I/II. broș.	—80
Bunea Dr. A., Din Istoria Românilor. Episc. Ioan Inoc. Klein (1728—1751). Iaj 900 Butuculescu N. Marin, Religie și știință, încercare critică de morală-socială	4.—	— IV. Economia rurală sau organizațiunea și administrarea moșilor mari și mici, cu 35 figuri	8.—	Secula Indita n. Truța, Din vremuri apuse	1.—
Cărpinaș N., Monografia comunei Răhau Cincizeci de istorioare morale pentru băieți și băiete de amicul pruncilor F. H. cu 6 chipuri colorate, în legătură frumoasă	—50	Măndrescu S. C., Elemente ungurești în limba română	8.—	Sevastos El. Didia Odorica, Cântece Moldovenești (în versuri)	4.—
Clemence R., Mandrin, căpitănu bandiților, o novelă interesantă, tradusă de N. Petra-Petrescu	1.—	Marian S. F. Nunta la Români, Studiu istorico-etnogr. compar.	8.—	Severi Alexandr., Disertațiune Economică despre bunăstare și folosale fărmei cerută cu cinste și cu stă răz și despre zidirea Morilor	—10
Coghbu G., Fie de Tort, versuri	2.50	— Tradițiuni populare române, cuprinzând: Ștefan Vodă și Șahstrul, Tolpa și Ștefan Vodă, Ștefan Vodă, Ștefan Tomșa și Metropolitul Crimca, Feciorul Dediului	—30	Sima, Gr., Izvor de bunăstare sau mai multe sute de îndreptări și povești scurte și practice din economia de casă, grădinarie, igienă, economie de câmp și de vite, vierit, conservarea vinului, vinuri de poame, pomări albăniști și alte multe terene de deprindere. Edit. II.	—1
Costin I., Îndreptar pentru întemeierea băncilor rurale după sistemul F. W. Raiffeisen	1.20	Maurier G. du., Tribly, Roman în românește de Afan de la Tuscia	2.—	Sima Gr. al lui Ion, Ardeleanul glumeș sau 101 de Anecdote populare alese pe sprânceană și întocmite din glumele lui Nenea Stan, ce-și ride de tot.	—60
— Manual de stupărit cu 36 figuri în text	1.30	Miculiescu G. T., Colectă de rețete din economie, industrie, comerț și chemie pentru economi, industriași, meseriași și comercianți	1.—	Simionu T., Păcate Domnești, novelă orig.	—60
— Moara din Șiești, roman, tom. I	2.—	Mihailu Traian, Adieri — Poezii	1.—	Simu R., Cartea stupariilor Săteni cu mai multe ilustrații în text.	—70
— Crasoscu Vict., Novele și schițe, vol. I—IV. a Cantan D., Cântările bisericesti, broș.	4.—	Mireasa mormentului sau logodniță fără vioră Moldovan S., Teara Noastră, Descrierea părților Ardealului	—30	— Mongratia comunei Orlat,	—60
Dăianu Dr. E., Cronica anului 1848 p. I. (nr. 1—7 Martie—Septembrie)	3.60	— Zarandul și Munții-Apuseni	2.—	Stamati Gheorghe Const. Caledioscop literar. Fantastii, suvenir și episoade	3.—
Dante Alighieri, Divina comedie. Infernul, trad. de d-na Maria P. Chișiu	6.—	Moldovan Margareta, Din tainele vieții, povești și schițe	2.—	Stavri Artur, Poezii. 1888—1894	8.—
— Purgatoriul, trad. de aceeași	7.50	Muntean M., Legea veterinară și boalele contagioase	—80	Stoicescu Th. M. Poezii	1.20
Dem T. G., Cronica din Nürnberg	1.50	Muntean G. I., Opuirile lui Cain Corn, Tacit, traducere	1.60	Stoica S., Higiena copilului dela naștere până la al 7-lea an al etății.	—30
Densușian A., Valea vieții, cântece și epigrame	3.—	Mureșian Dr. Leo, Higiena română	2.—	— Tractatul boalelor acute infectioare.	—60
— Istoria limbii și literaturii române, Edițiunea II. broș.	4.50	Mureșian Dr. S. Ioonologia Creștină occidentală și orientală, cu 32 figuri în text	4.—	Stupariu N., Estras din regulamentul de exercițiu militar și din regulamentul serviciului	—60
— Optum, tragedie în 5 acte	1.50	Negrescu G. Val. Dr. Despre friguri	—75	Urechia V. A., Frați cu Frați Români la Roma în Octombrie 1899, Dăre de seamă cu 25 ilustrațiuni	3.50
Densușianu O., Între două lumi, dramă în 3 acte în versuri	2.75	Nordan Max, Naționalitatea, studiu	—40	Velceanu Mihail, Meditațiuni spirituale pentru înaintarea creștinismului adevărat și a cultului d-zeese de casă	1.—
Dobrogeanu-Gherea, Literatură și știință, 2 volume	5.—	— Reprivire din Paradoxe sociologice	—40	— Doctrina fereirii ilustrată prin sentințe filosofice culese din scrierile celor mai celebri filosofi antici și moderni cu un adaus Colecțiune de 600 sentințe filosofice	—1
Dopp Elias, Comasările, îndreptar practic	—30	Niemandz, Instrucțiuni populare despre datorințe și deprinderi	1.20	— Educațiunea de școală și acasă, compusă după datele, cunoștințele și experiențele educătorilor celor mai probați	—40
Două drame, lectură pentru tinerimea de secul femeiesc	—40	Noul Testament cu litere cirile	1.—	— Întimplarea curioasă, comedie în trei acte, imitată din italianește	—40
Două raporturi de prefecti roman din anul 1848 Ionescu-Gion G. I., Încercare asupra istoriei științelor în trecutul Țărilor române	—30	Ollanescu C. D., Ad Pisones (Ars Poetica)	2.—	Verne J., Castelul din Carpați, roman din viața poporului românesc din Ardeal, (edițiunea de luc. broș. cor. 2.40, leg. cor. 4.—)	1.60
Ivan Dr. L., Despre mandate de plată pop. Lăpădat D., Escrierile de stil în școala pop. Laurian și Massim, Dicționar al limbii române, 2 vol. compendioase, preț redus numai	—40	Orășul București cu un plan și 6 ilustrațiuni. (Articol retipărit din Encicl. rom.)	1.—	Vilășuț Al., Dan, roman	2.—
Dragoșiu Dr. J., Vivă sau biserică din car-tacine, narare istorică	2.40	Ordonanțe ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII din 1886)	—10	Voniga D., Dor și Jale. poezii	2.40
		Păcășan T. V., Libertatea, traducere	2.—	Vuia Dr. G., Boalele Venerice	—50
		— Principiile politice (după Dr. F. de Holtzendorff)	4.—	— Higiena populară cu privire la săteanul român	2.—
		— Flori de toamnă, poezii	2.—	Wolf Leon, Fetele Ileanei și Strigoii din București	—80
		— Scopol în drept I.	8.—	Xenopol A. D., Istoria Românilor din Dacia Traiană, 12 volume	12.—
		— De pe la noi	2.—		
		— Judecătorile cu jurăți	—30		
		— Buna chiverniseală	—40		

Pentru tipar responsabil Iosif Marshall.

Ilustrații românești!

Cărți postale

cu

ilustrații românești

„...toate a tot
Frumoase cât eu nici nu pot
Mai frumoase se-mi socot —
Cu mintea mea”

in

peste 20 variante,

care de care
mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia”

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcel nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

Legea veterinară

atât de mult folosite de tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. »Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului« a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce i-se dau cu privire la: pasapoarte, figuri de vite, boale lipicioase și multe alte lucruri folosite de. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu

împărtășește economilor sei cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ

(Lecuirea vitelor)

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stând cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II. revizuită — 152 pagini marl.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură
din comitatul Sibiului.

MARGARETA MOLDOVAN.

Din tainele vieții.

20 de povești și schițe.

Prețul 2 cor., plus 10 bani porto.

Se poate procura dela

Librăria

W. Krafft.

„Foaia Poporului”,
este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului”

ese în fiecare Duminică, în format cart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte se poate abona această foale

„Foaia Poporului”

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.